

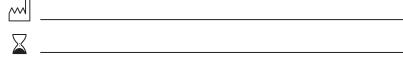
Process Challenge Device (PCD)

Quality certification

Certificado de calidad

STEAM

LOT



BT222 SCBI

Geobacillus stearothermophilus ATCC® 7953

LOT

Heat shock population / Población _____ CFU / UFC

D-value / Valor D (121 °C) (*) _____ min.

Survival time / Tiempo de sobrevida _____ min.

Survival time = $(\log_{10} \text{labeled population} - 2) \times \text{labeled D-value}$

Kill time / Tiempo de muerte _____ min.

Kill time = $(\log_{10} \text{labeled population} + 4) \times \text{labeled D-value}$

D-value / Valor D (132 °C) (*) _____ sec./seg.

Survival time / Tiempo de sobrevida _____ min.

Survival time = $(\log_{10} \text{labeled population} - 2) \times \text{labeled D-value}$

Kill time / Tiempo de muerte _____ min.

Kill time = $(\log_{10} \text{labeled population} + 4) \times \text{labeled D-value}$

D-value / Valor D (135 °C) (*) _____ sec./seg.

Survival time / Tiempo de sobrevida _____ sec./seg.

Survival time = $(\log_{10} \text{labeled population} - 2) \times \text{labeled D-value}$

Kill time / Tiempo de muerte _____ min.

Kill time = $(\log_{10} \text{labeled population} + 4) \times \text{labeled D-value}$

Z-value / Valor Z _____ °C

Parameters determined at time of manufacture according to ISO 11138-1: 2017, ISO 11138-3: 2017 and IRAM 37102: 1999 (Parts 1 and 3) standards. The values shown are reproducible only under the same conditions under which they were determined.

Parámetros determinados al momento de la fabricación según normas ISO 11138-1: 2017, ISO 11138-3: 2017 e IRAM 37102: 1999 (Partes 1 y 3). Los valores presentados son reproducibles solo bajo las mismas condiciones en las cuales fueron determinados.

ISO and USP Compliant

Terragene® and Bionova® are registered trademarks of Terragene S.A.

ATCC® is a registered trademark of American Type Culture Collection.

* Determined by the fraction negative method

IT26-C Chemical Integrator

LOT

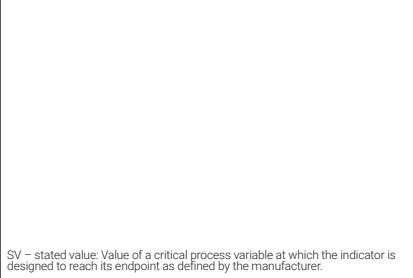
Stated Values (SV)

Temperature _____ Time _____

121 °C _____ min.

128 °C _____ min.

135 °C _____ min.



SV – stated value: Value of a critical process variable at which the indicator is designed to reach its endpoint as defined by the manufacturer.

According to ISO 11140-1:2014 standard

Lic. Adrián J. Rovetto
Technical Director

Uso exclusivo para profesionales e instituciones sanitarias

Producto autorizado por ANMAT PM 1614-4

Explanation of Symbols

STEAM

Product designed for use with Steam sterilization cycles.

CE

CE mark.

EC REP

Authorized representative in the European Community.

MD Medical Device.

LOT Batch number.

MD Manufacture Date.

EXPIRATION Date.

MANUFACTURER Manufacturer.



ATTENTION: If your chemical indicator has this logo printed on it, it means that your product is compatible with exclusive Trazanto Automatic Quality Control and Traceability System for cleaning, disinfection and sterilization processes.

This System interprets the indicator's results in an accurate and automatic manner, and stores all the process data through Bionova® Software. Use Trazanto scanner to interpret the results (see instructions for use in the manual of the device).

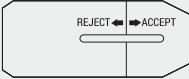
ATTENTION: Do not write on the indicator before scanning.

Intended Use Table

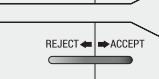
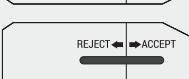
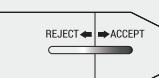
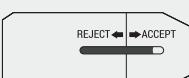
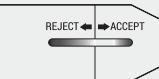
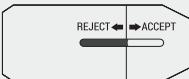
| Model | Autoclave/Steam Cycles | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|------------|
| | Gravity Displacement | | |
| PCD222-C | 121 °C | 132 °C | 135 °C |
| | 30 minutes | 15 minutes 25 minutes | 10 minutes |
| Dynamic Air Removal (Vacuum Assist) | | | |
| PCD222-C | 121 °C | 132 °C | 135 °C |
| | NA | 4 minutes | 3 minutes |
| Fluorescence Read Time | | pH Color Change | |
| 1 hour | | 48 hours | |

Result reference guide

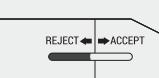
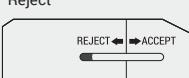
Unprocessed



Accept



Reject



EN Process Challenge Device

For a rapid and easy monitoring of Steam sterilization processes

Intend Use for United States

Terragene® Bionova® PCD222-C provides a defined challenge resistance against the claim cycle shown below and also demonstrated resistance equivalence to the AAMI/ANSI 16 towel pack. The device provides routine monitoring and sterilizer qualification testing steam sterilization processes. See Intended Use Table for reference.

Outside the United States

Bionova® PCD222-C Steam Process Challenge Device has been designed for quick and easy monitoring of dynamic air removal and gravity air displacement Steam sterilization processes at 132/135 °C ≥ 4 minutes and at 121 °C ≥ 30 minutes.

Device Description

Bionova® PCD222-C Process Challenge Device (PCD) Test Pack has been designed to simulate a load to be sterilized and to pose a challenge to the sterilization process. It is used to evaluate the effective performance of the process by detecting inadequate air removal and steam penetration. It also allows release of routine loads, especially implants. Furthermore, it allows to perform the routine monitoring and periodic validation of the sterilizers (after repair, installation, relocation).

Bionova® PCD222-C consists of a disposable pre-assembled package as outlined in ANSI/AAMI ST79 which contains a BT222 Self-Contained Biological Indicator (SCBI), a PCDBI-C-RC Record Card and an IT26-C moving front chemical integrator (Type 5 according to ISO 11140-1:2014 standard) that gives instant visible indication that sterilizing conditions have been reached.

Each pack consists of a stack of porous cards holding a self-contained biological indicator tube that contains a population of Geobacillus stearothermophilus ATCC® 7953 spores soaked on a carrier as well as growth indicator medium contained in a glass ampoule. Each SCBI has a process indicator (Type 1 according to ISO 11140-1:2014 standard) on label that changes from pink to brown when exposed to steam. The moving front chemical integrator shows ACCEPT result when sterilization conditions were reached while process indicator (Type 1 according to ISO 11140-1:2014 standard) on PCD box changes from light blue to grey when exposed to steam.

Precautions

WARNING: Do not use PCD for monitoring Ethylene Oxide, Dry Heat, Formaldehyde or any sterilization process other than Steam. Do not reuse biological indicators.

WARNING: Place one or more PCDs in sterilizing hard-to-reach areas to ensure all areas of the chamber are sterilized. Evaluate all load configurations to ensure ALL hard-to-reach areas have been identified, and place a PCD in each of those locations.

WARNING: Do not reuse the sterilizer until the biological indicator test result is negative.

Instructions for Use

1. Place the pack inside a normally loaded steam autoclave, in those areas which are considered most inaccessible for the sterilizing agent (e.g. the center of the load and areas near the door).

2. Run the sterilization cycle.

3. After the sterilization process has finished, open the sterilizer door, wait for 5 minutes and remove the test pack. NOTE: The color of the box may vary from the original after undergoing the sterilization cycle. This does not represent a problem regarding the operation or quality of the product.

4. Check that the process indicator printed on box has changed color from light blue to grey. Open the test pack, wait 5 minutes and remove the SCBI. Allow it to cool down to room temperature. PRECAUTION: Wear safety glasses and gloves when removing the biological indicator from the sterilized test pack.

WARNING: Do not crush or handle the biological indicator excessively, since this might cause the glass ampoule to burst.

5. Check IT26-C moving front chemical integrator for correct exposure. If the dark bar has reached the ACCEPT zone, this confirms that the inside of the pack has been exposed to correct sterilization conditions.

6. Check the process indicator printed on SCBI's label. A color change to brown confirms that the biological indicator has been exposed to steam.

IMPORTANT: This color change does not indicate that the process was sufficient to achieve sterility.

7. Identify the Bionova® BT222 SCBI by writing the sterilizer number (in

case of having more than one), load number, and processing date on the label. Fill out the required information on the Record Card.

8. Press the cap to seal the tube. Crush the glass ampoule contained in the SCBI with an individual ampoule crusher or with the ampoule crusher placed within the incubator's incubation area. Then shake the tube down vigorously, until the medium reaches the base of the tube and soaks the spore carrier entirely. Incomplete wetting of the spore carrier may lead to an incorrect fluorescence readout. IMPORTANT: Use a non-sterilized biological indicator as a positive control in order to ensure that correct incubation conditions were met; capability of culture medium to promote rapid growth; no alteration of spore's viability due to improper storage temperature, humidity or proximity to chemicals and also correct functioning of Terragene® Bionova® Auto-reader Incubator. Both, the positive control indicator and the processed indicator, should belong to the same batch.

9. Incubate the processed biological indicator and the indicator used as positive control in Terragene® Bionova® Auto-reader Incubators for 1 hour at (60 ± 2) °C to get the final fluorescence result. A 48-hour readout is optional to confirm the 1-hour result by visual color change. A positive fluorescence result (or culture medium color change after the 48-hour incubation) means failure of sterilization process. If a negative fluorescence result is obtained (or culture medium remains the original color after 48-hour incubation), it means that sterilization process was successful.

10. Record the SCBI and integrator results and adhere the self-adhesive Record Card or, alternatively, only the area containing the integrator indicator. WARNING: Do not use the sterilizer until the biological indicator test results are negative.

11. Discard the pack and the indicators immediately.

NOTE: If any serious incident occurs in relation to the device, it should be reported to Terragene S.A. and the competent authority of the State in which the user is established.

Monitoring frequency

Follow the policies and procedures with the monitoring frequency specified by the professional associations and/or standards corresponding to your country. As recommended practice, and to provide optimal patient safety, Terragene® recommends that each sterilization load be monitored with the appropriate biological indicator.

Storage

Store in a dark place, at temperatures between 10-30 °C, 30-80 % relative humidity. Do not freeze. Do not store near sterilizing agents or other chemical products.

Shelf Life

PCD222-C has an expiration date of 2 years from the date of manufacture, given by SCBI that carries, when stored at recommended conditions. Do not use after expiration date. Chemical Integrators and Process Indicators have an expiration date of 2 years when used in/on PCP.

Endpoint Stability Reaction: chemical indicator endpoint shall remain unchanged for a period of not less than 6 months when stored at previously indicated conditions.

Disposal

Discard biological indicators after use according to your country's healthcare and safety regulations. The positive biological indicators can be autoclaved in a gravity air displacement steam sterilizer at 121 °C for 30 minutes, 132 °C for 15 minutes or 134 °C for 10 minutes; or in a dynamic air removal steam sterilizer at 132 °C for 4 minutes or 135 °C for 3 minutes.

ES Dispositivo de Desafío de Proceso

Para el monitoreo rápido y fácil de procesos de esterilización por Vapor

Indicaciones de Uso

Estados Unidos

Terragene® Bionova® PCD222-C proporciona un desafío definido de resistencia al ciclo declarado a continuación y también una equivalencia de resistencia demostrada al paquete de 16 toallas especificado por AAMI/ANSI. El dispositivo permite llevar a cabo el monitoreo de rutina y la calificación del esterilizador ensayando procesos de esterilización por vapor. Ver Tabla de uso previsto.

Fuera de los Estados Unidos

El dispositivo de desafío del proceso Bionova® PCD222-C ha sido diseñado para un monitoreo rápido y sencillo de procesos de esterilización por vapor con remoción dinámica de aire o con desplazamiento de aire para gravedad a 132/135 °C ≥ 4 minutos y a 121 °C ≥ 30 minutos.

Descripción del producto

El dispositivo de desafío del proceso (PCD, Process Challenge Device) Bionova® PCD222-C ha sido diseñado para simular una carga a esterilizar y constituir un desafío al proceso de esterilización. Se utiliza para evaluar el efectivo desempeño del proceso mediante la detección de la inadecuada remoción de aire y la penetración de vapor. También permite la liberación de cargas de rutina, especialmente implantes. Además, permite realizar el monitoreo de rutina y la validación periódica del esterilizador (después de la reparación, instalación, reubicación).

Bionova® PCD222-C consiste en un paquete pre-ensamblado desechar como se describe en ANSI/AAMI ST79, el cual contiene un indicador biológico auto-contenido (SCBI, Self-Contained Biological Indicator) BT222, una Tarjeta de Registro PCDBI-C-RC y un integrador químico de frente móvil IT26-C (Tipo 5, según la norma ISO 11140-1:2014) que proporciona una indicación visible instantánea de que se han alcanzado las condiciones de esterilización.

Cada paquete consiste en un sistema de tarjetas porosas que contienen un tubo de indicador biológico auto-contenido con una población de esporas de Geobacillus stearothermophilus ATCC® 7953 inyectadas en un portador, así como un medio indicador de crecimiento contenido en una ampolla de vidrio. Cada SCBI tiene un indicador de proceso (Tipo 1, según la norma ISO 11140-1:2014) en la etiqueta que vira de rosa a marrón cuando se expone al vapor. El integrador químico de frente móvil muestra un resultado ACCEPT (aceptado) cuando se alcanzan las condiciones de esterilización, mientras que el indicador de proceso (Tipo 1, según la norma ISO 11140-1:2014) en la caja PCD vira de celeste a gris cuando se expone al vapor.

Precauciones

ADVERTENCIA: No usar el PCD para monitorear procesos con óxido de etileno, calor seco, formaldehído o cualquier proceso de esterilización distinto al Vapor. No reutilizar los indicadores biológicos.

ADVERTENCIA: Colocar uno o más PCDs en áreas difíciles de alcanzar por el agente esterilizante para asegurarse de que todas las áreas de la cámara estén esterilizadas. Evaluar todas las configuraciones de carga para asegurarse de que TODAS las áreas difíciles de alcanzar hayan sido identificadas y colocar un PCD en cada una de esas ubicaciones.

ADVERTENCIA: No reutilizar el esterilizador hasta que el resultado de la prueba del indicador biológico sea negativo.

Instrucciones de uso

1. Colocar el paquete dentro de un autoclave de vapor junto con la carga habitual a esterilizar en aquellas áreas consideradas más inaccesibles para el agente esterilizante (por ejemplo, el centro de la carga y las áreas cercanas a la puerta).

2. Ejecutar el ciclo de esterilización.

3. Despues de finalizado el proceso de esterilización, abrir la puerta del esterilizador, esperar 5 minutos y retirar el paquete de prueba. NOTA: El color de la caja puede variar del original luego de someterse a ciclo de esterilización. Esto no representa ningún problema en cuanto al funcionamiento o la calidad del producto.

4. Verificar que el indicador de proceso impreso en la caja haya cambiado de color celeste a gris. Abrir el paquete de prueba, esperar 5 minutos y retirar el SCBI. Permitir que se enfrie a temperatura ambiente.

PRECAUCIÓN: Usar gafas y guantes de seguridad cuando se retire el indicador biológico del paquete de prueba. ADVERTENCIA: No aplastar ni manipular el indicador biológico en exceso, ya que esto

prever que la ampolla de vidrio estalle.
5.Verificar la exposición correcta del integrador químico de frente móvil IT26-C. Si la barra oscura ha alcanzado la zona ACCEPT, esto confirma que el interior del paquete ha sido expuesto a las condiciones de esterilización correctas.

6.Controlar el indicador de proceso impreso en la etiqueta del SCBI. Un cambio de color a marrón confirma que el indicador biológico ha sido expuesto al vapor. **IMPORTANTE:** Este cambio de color no es evidencia que el proceso fue suficiente para lograr la esterilidad.

7.Identificar el indicador biológico auto-contenido Bionova® BT222 escribiendo el número del esterilizador (en caso de tener más de uno), el número de carga y la fecha de procesamiento en la etiqueta. Completar la información requerida en la Tarjeta de Registro.
8.Presionar la tapa para sellar el tubo. Romper la ampolla de vidrio contenida en el SCBI con rompe-ampollas individual o con el crusher que posee la incubadora en el área de incubación. A continuación, agitar energéticamente el tubo hacia abajo, hasta que el medio baje y embeba por completo al portador de esporas. Una humectación incompleta del portador puede dar lugar a una lectura incorrecta de la fluorescencia. **IMPORTANTE:** Usar un indicador biológico no esterilizado como control positivo para asegurar que las condiciones de incubación fueron adecuadas; la capacidad del medio de cultivo para promover un rápido crecimiento; que la viabilidad de las esporas no fue alterada debido a una inadecuada temperatura de almacenamiento, humedad o proximidad a productos químicos y el correcto funcionamiento de la incubadora Auto-lectora Terragene® Bionova®. Tanto el indicador procesado como el control positivo deben pertenecer al mismo lote.

9.Incubar el indicador biológico procesado junto al indicador utilizado como control positivo en las Incubadoras Auto-Lectoras Terragene® Bionova® durante 1 hora a (60 ± 2) °C para obtener el resultado final de fluorescencia. Una lectura a las 48 horas es opcional para confirmar el resultado de 1 hora mediante un cambio visual del color. Un resultado positivo de fluorescencia (o cambio de color del medio de cultivo después de la incubación de 48 horas) indica una falla en el proceso de esterilización. Si se obtiene un resultado negativo de fluorescencia (o el medio de cultivo permanece del color original después de 48 horas de incubación), el proceso de esterilización fue satisfactorio.

10.Registrar los resultados del SCBI y del integrador y adherir la Tarjeta de Registro autoadhesiva o, alternativamente, solo el área que contiene el indicador integrador. **ADVERTENCIA:** No usar el esterilizador hasta que los resultados de la prueba del indicador biológico sean negativos.

11.Descartar el paquete y los indicadores de inmediato.

NOTA: Si se produce algún incidente grave relacionado con el producto, el mismo debe comunicarse a Terragene S.A. y a la autoridad competente del Estado en el que el usuario se encuentre.

Frecuencia de monitoreo

Seguir las políticas y procedimientos con la frecuencia de monitoreo especificada según las asociaciones profesionales y/o estándares correspondientes a su país. Como práctica recomendada, y para proveer una óptima seguridad para el paciente, Terragene® recomienda que cada carga de esterilización sea monitoreada con el indicador biológico apropiado.

Condiciones de Almacenamiento

Almacenar en un lugar oscuro, a temperaturas entre 10-30 °C, 30-80 % de humedad relativa. No congelar. No almacenar cerca de agentes esterilizantes u otros productos químicos.

Vida Útil

PCD222-C tiene una fecha de vencimiento de 2 años a partir de la fecha de fabricación, otorgada por SCBI que contiene, cuando se almacena en las condiciones recomendadas. No utilizar después de la fecha de vencimiento. Los integradores químicos y los indicadores de proceso tienen una fecha de vencimiento de 2 años cuando se usan junto con el PCD.

Estabilidad de la reacción del punto final: el punto final del indicador químico permanecerá sin cambios durante un período de tiempo no inferior a 6 meses cuando se almacene bajo las condiciones indicadas previamente.

Tratamiento de los desechos

Descartar los indicadores biológicos después de su uso de acuerdo con las regulaciones sanitarias de su país. Los indicadores biológicos positivos se pueden autoclavar en un esterilizador de vapor por desplazamiento de aire por gravedad a 121 °C durante 30 minutos, 132 °C durante 15 minutos o 134 °C durante 10 minutos; o en un esterilizador de vapor con remoción dinámica de aire a 132 °C durante 4 minutos o 135 °C durante 3 minutos.

PT Dispositivo de Desafio de Processo

Para o monitoramento rápido e fácil de processos de esterilização com Vapor

Indicações de uso

O Dispositivo de Desafio de Processos a Vapor Bionova® PCD222-C foi desenvolvido para o monitoramento fácil e rápido dos processos de esterilização a vapor por remoção dinâmica do ar e deslocamento de ar por gravidade a 132/135 °C ≥ 4 minutos e a 121 °C ≥ 30 minutos.

Composição

Cada paquete é composto por uma pilha de cartões porosos que contém um tubo indicador biológico autocontido (SCBI) com uma população de esporos *Geobacillus stearothermophilus* ATCC® 7953 inoculadas em um portador assim como uma ampolla de vidro com meio indicador de crescimento. O paquete também contém um indicador Integrador Tipo 5 com frente móvel, um Cartão de Registro de autoadhesivo e, de lado de fora, um indicador de processo tipo I.

Descrição do produto

O PCD é um dispositivo projetado para simular uma carga a esterilizar e para constituir um desafio ao processo de esterilização. Estes dispositivos são utilizados para avaliar a performance eficiente do processo. O dispositivo de Desafio de Processo foi desenvolvido para o monitoramento rápido e fácil dos processos de esterilização a Vapor a 132/135 °C ≥ 4 minutos e processos a 121 °C ≥ 30 minutos. Detecta a remoção de ar inadequada e a penetração do Vapor em esterilizadores. O dispositivo permite a liberação de cargas de rutina, especialmente de implantes. Além, permite fazer o monitoramento de rutina e validação periódica do esterilizador (apos reparação, instalação, relocalização).

O sistema consiste em um paquete pré-montado conforme com a ANSI/AAMI ST79, dotado de um indicador biológico autocontido e um indicador químico Integrador Tipo 5 com frente móvel e um Cartão de Registro autoadhesivo. O Integrador químico dá uma indicação visível instantânea quando as condições de esterilização são atingidas.

Precauções

Não usar o teste PCD para controlar ciclos de esterilização por Óxido de Etileno, Calor Seco, Vapores Químicos, radiação ou outros processos de esterilização que não sejam vapor saturado.

Não reutilizar os indicadores biológicos.

Instruções de uso

1.Inserir o paquete no interior da autoclave com a carga habitual. Colocar o paquete en aquellas áreas que considere a priori mais inacessíveis para o agente esterilizante (vapor a alta temperatura). Geralmente uma área problemática é o centro da carga, perto da porta e junto ao dreno da autoclave.

2.Executar o ciclo de esterilização:

• 132/135 °C ≥ 4 minutos

• 121 °C ≥ 30 minutos

3.Depois de finalizado o processo de esterilização, abrir a porta do esterilizador, esperar 5 minutos y remover o paquete. **NOTA:** A cor do diseño de la caja puede variar da cor original depois de sofrer o ciclo de esterilização. Este não é um problema em termos de desempenho ou de qualidade do producto.

4.Verifique se o indicador de processo externo do lado de fora do paquete mudou de cor. Abra o paquete, aguarde 5 minutos e retire o SCBI (indicador biológico autocontido). Deixe esfriar a temperatura ambiente.

PRECAUÇÃO: Utilizar luvas e óculos de segurança no momento de extraír o indicador biológico do paquete esterilizado. **ATENÇÃO:** Não comprimir nem manipular em excesso o indicador biológico dado que pode fazer que a ampolla de vidro estoure.

5.Verifique a exposição correcta do Integrador de frente móvel IT26-C. Se a barra escura atingiu a zona ACCEPT, isto confirma que o interior da embalagem esteve exposto a condições de esterilização esperadas. Caso contrário, verificar o processo de esterilização.

6.Verifique o indicador químico no rótulo do indicador biológico. Uma mudança de cor para marrom confirma que o indicador biológico esteve exposto a vapor. **IMPORTANTE:** Esta mudança da cor não indica que o processo foi suficiente para atingir a esterilidade.

7.Identificar o SCBI Bionova® BT222 escrevendo no rótulo o número de esterilizador (no caso de ter mais de um), número de carga e data de processamento. Preencha as informações solicitadas no Cartão de Registro.

8.Querbar a ampolla de vidro contida no SCBI. Depois, agite vigorosamente o tubo para baixo até que o meio atinja a base do tubo e enslope completamente o transportador de esporos. A humidificação incompleta do transportador de esporos pode levar a uma leitura incorreta da fluorescência. Incubar a (60 ± 2) °C em uma incubadora compatível. **IMPORTANTE:** Usar um indicador biológico não submetido ao processo de esterilização como controle positivo cada vez que incube um indicador processado. O controle positivo garante que as condições de incubação foram adequadas. O indicador de controle positivo e o indicador processado devem pertencer ao mesmo lote. O indicador utilizado como controle positivo deve produzir um resultado positivo.

9.Incubar durante 1 hora a (60 ± 2) °C o indicador biológico processado junto ao indicador usado como controle positivo, para obter o resultado de fluorescência final.

A leitura a 48 horas da mudança da cor é opcional para confermar o resultado de 1 hora.

Um resultado de fluorescência positivo (ou mudança da cor do meio de cultura durante a incubação opcional de 48 horas) dos indicadores biológicos processados é evidência de uma falha no processo de esterilização. Se for obtido um resultado de fluorescência negativa (ou o meio de cultura fica com a cor original depois do período de incubação opcional), o processo de esterilização foi bem sucedido.

10.Aguardar os resultados finais. Registrar os resultados dos SCBIs e do Integrador IT26-C, e aderir o Cartão de Registro adesivo.

AVISO: Não utilizar o esterilizador até que os resultados dos testes dos indicadores biológicos forem negativos.

11.Descartar o paquete e os SCBIs imediatamente.

NOTA: Em caso de incidente grave relacionado com el producto, el mismo debe comunicarse a Terragene S.A. y a la autoridad competente del Estado en el que el usuario se encuentre.

Frequência de monitoramento

Seguir as políticas e procedimentos com a frequência de monitoramento especificada pelas associações profissionais e/ou os padrões correspondentes ao seu país. Como prática recomendada, e para oferecer a maior segurança ao paciente, Terragene® recomenda que cada carga de esterilização seja monitorada com o indicador biológico apropriado.

Condições de armazenamento

Armazenar preferentemente ao abrigo da luz a uma temperatura entre 10-30 °C e umidade relativa entre 30-80 %. Não congelar. Não armazenar os indicadores biológicos perto de agentes esterilizantes ou outros produtos químicos.

Vida útil

Bionova® PCD222-C tem data de validade para 2 anos a partir da data de fabricação quando estocadas nas condições recomendadas. Não utilize indicadores após a data de validade. O indicador integrador e o indicador de processo tem data de validade de 2 anos quando usado como parte do PCD. Estabilidade da reação do ponto final: o ponto final do indicador químico deve permanecer inalterado durante um período não inferior a 6 meses, se for armazenado nas condições acima indicadas.

Tratamento dos resíduos

Descartar os indicadores biológicos de acordo com os regulamentos sanitários do seu país. Os indicadores biológicos positivos podem ser esterilizados por vapor em autoclave com remoção de ar por gravidade a 121 °C durante 15 minutos ou a 132 °C por 10 minutos em um esterilizador de vapor assistido por vácuo.

Para o território do Brasil: O uso deste produto é regulado pelo art. 99 da RDC 15/2012.

JP プロセス・チャレンジ・デバイス

蒸気滅菌工程の監視を迅速かつ簡単に実行します

想定される使用

アメリカ合衆国

Terragene® Bionova® PCD222-Cは下記に示す、規定サイクルに対する抵抗性を示し、AAMI/ANSI 16枚タオルパックと同等の抵抗性を有しています。本製品を使用することで、蒸気滅菌工程における日常管理および滅菌装置評価を行うことができます。詳細に関しては、「Intended use table(想定使用表)」をご覧ください。

米国以外

Bionova® PCD222-C蒸気プロセスチャレンジデバイスは、132/135°C≥4分および121°C≥30分での動的空気除去および重力空気置換蒸気滅菌プロセスを迅速かつ簡単に監視できるように設計されています。

製品概要

Bionova® PCD222-C 蒸気用プロセス・チャレンジ・デバイス(PCD) テストパックは滅菌困難な滅菌物を模して設計されています。本製品を使用することで、空気除去および蒸気浸透に異常がないかどうかを検出し、効率良く工程が実行されたかを評価することができます。本製品を使用することで、日常的な滅菌物、特にインテグレーティング・インジケータやプロセス・インジケータの使用期限はパックとして使用する場合、2年です。

滅菌最終反応色:化学インジケータのエンドポイントは、以前に示された条件で保管した場合、6ヶ月以内に変更されないものとします。

廃棄

使用する国の医療安全規則に従って、生物学的インジケータを使用後廃棄してください。陽性的生物学的インジケータは重力置換式蒸気滅菌装置で121°C30分、132°C15分、134°C10分、真XX空脱気式蒸気滅菌装置で132°C4分、135°C3分に滅菌することができます。

ツクから生物学的インジケータを取り出す際は安全ゴーグルと安全手袋を付けてください。警告:アンブルガラスが破裂する恐れがあるため、生物学的インジケータに過度な衝撃を加えることや難に扱うことはしないでください。

5.ムーピングカート式インテグレーティング・インジケータ IT26-Cが正しく暴露されたことを確認してください。もし黒色のバーが「ACCEPT(合格)」エリアに到達している場合、バックが正常な滅菌条件で暴露されたことを意味します。[インテグレーティング・インジケータ]の変色について参照してください。[Result] Reference Guide[結果判定ガイド]をご覧ください。もし、上記の状態になっていない場合、滅菌工程を確認してください。

6.SCBIBラベルにあるプロセス・インジケータを確認してください。茶色に変色している場合、生物学的インジケータが正しく蒸気に暴露されたことを意味します。[Result] Reference Guide[結果判定ガイド]をご覧ください。もし、上記の状態になっていない場合、滅菌工程を確認してください。

7.滅菌装置番号(一以上ある場合)、横載物番号、工程実施日をラベルに記載してください。[Result] Reference Guide[結果判定ガイド]をご覧ください。

8.生物学的インジケータの蓋を押して封をしてください。付属のクラップヤーまたはインキチューバーによるアングルクラップヤーをSCBI内のガラスアダプターを割ってください。次に、培地がチューブの底に到達して胞子担体を完全に浸すまで、チューブを激しく振り下ろします。胞子担体が充分に湿っています。不正確な培養液の読み取りにつながります。重要な:次の培養条件が正常であることを保証するために、未滅菌のガラスアダプターがあります。重要:次の培養条件が正常であることを保証するために、未滅菌のガラスアダプターがあります。

9.1時間かからず(60 ± 2) °Cの条件でTerragene® Bionova®オートリーダーを適切に機能しているか。ポジティブコントロール用インジケータおよび滅菌工程通過性およびプロセス・インジケータを確認してください。

10.48時間間隔後の培養液が元の色である場合は、滅菌工程に異常があったことを示します。蛍光判定陽性(または48時間間隔後の培養液が元の色である場合)、滅菌工程が正常であった場合(または48時間間隔後の培養液が元の色である場合)、滅菌工程が正常でした。

11.バッケージおよびインジケータを直ちに廃棄してください。警告:生物学的インジケータの試験結果が陰性になると滅菌装置を再使用しないでください。

注意:デバイスに関する重大な事件が発生した場合は、Terragene S.A.およびユーザーが設立されている国の管轄当局に報告する必要があります。

監視頻度

専門家協会および/または国の基準によって指定された監視頻度で、方針に従って手順を実行してください。推奨条件で保管されている場合に限ります。使用期限を過ぎて使わないでください。

インテグレーティング・インジケータおよびプロセス・インジケータの使用期限はパックとして使用する場合、2年です。

滅菌最終反応色:化学インジケータのエンドポイントは、以前に示された条件で保管した場合、6ヶ月以内に変更されないものとします。

廃棄

使用する国の医療安全規則に従って、生物学的インジケータを使用後廃棄してください。

陽性的生物学的インジケータは重力置換式蒸気滅菌装置で121°C30分、132°C15分、134°C10分、真XX空脱気式蒸気滅菌装置で132°C4分、135°C3分に滅菌することができます。

注意:生物学的インジケータの結果が陰性になると滅菌装置を再使用しないでください。

警告:生物学的インジケータの結果が陰性になると滅菌装置を再使用しないでください。

注意:生物学的インジケータの結果が陰性になると滅菌